



¿ Que paso ? Colombie - La Perla (avec Tambor Hembra en invitées)

REFRAIN

1. Le le le la--
 2. Por cantar mis canciones callaron mi voz,
 3. y dime ¿qué pasó--?
1. Le le le la--
 2. Por cantar mis canciones callaron mi voz,
 - 3bis. y todo el mundo vio--!
1. Le le le la--
 2. Por cantar mis canciones callaron mi voz,
 3. y dime ¿qué pasó--?
1. Le le le la--
 2. Por cantar mis canciones callaron mi voz,
 - 3bis. y todo el mundo vio--!

COUPLET 1

Me mandaste a decir que me estabas olvidando (x2)
No es que no quiera volver, la guerra me tiene atado
No es que no quiera volver, de mi tierra me han sacado

Ay dame un traguito de agua que vengo muerta de la sed (x2)
Me han quitado la montaña, que me daba de beber (x2)

REFRAIN

COUPLET 2

Con las pruebas en las manos el mal pude demostrar (x2)
Ahora no tengo trabajo, tampoco tranquilidad
Terrorista me llamaron por hablar por la verdad

Manos de mujeres fuertes repicando en los tambores (x2)
Heridas que van sanando, poderosas vibraciones
Semillas que van sembrando, en todos los corazones

REFRAIN

SOLO ALICE !

COUPLET 3

Y por eso es mi canto y es que nos están matando (x2)
Y se va una más, otro día, otro lugar, no hay final,
Yo no soy tu muñequita, aquí no vengas a jugar.

REFRAIN

FINAL : Le le le la--

Traduction (par Adèle Lebrun)

REFRAIN

Pour chanter mes chansons, ils ont fait taire ma voix
Et dis moi que s'est il passé ?
Pour chanter mes chansons, ils ont fait taire ma voix
Et tout le monde a vu

COUPLET 1

Tu m'as ordonné de dire que tu étais en train de m'oublier
ça n'est pas que je ne veux pas revenir
La guerre m'a attaché
ça n'est pas que je ne veux pas revenir,
Ils m'ont enlevé de ma terre

Allez donne moi un petit verre d'eau
Je suis mort de soif
Ils m'ont fait quitter la montagne
Qui me donnait à boire

COUPLET 2

Avec les preuves entre mes mains,
Je pouvais prouver le mal
Maintenant je n'ai pas de travail, non plus de tranquillité
Ils m'ont traité de terroriste parce que j'ai dit la vérité

Des mains de femmes fortes qui tambourinent sur les tambours
Des blessures qui guérissent, des vibrations puissantes
Ils sèment des graines dans tous les cœurs

COUPLET 3

Et c'est pour ça ma chanson,
Pour qu'ils ne soient pas en train de tuer
Et s'en va une de plus, un autre jour, un autre lieu
Il n'y a pas de fin
Je ne suis pas ta poupée,
Ici tu ne viens pas jouer

lien vidéo : <https://www.youtube.com/watch?v=SGL4xMELtZI&list=RDMMJh6j3aFYbFw&index=2>